

# SOMMAIRE

## POINTS DE VUE SUR « L'ATOME AU SERVICE DE LA PAIX »

*« L'heure est si grave qu'il faut ne refuser de s'engager sur aucun chemin, si peu marqué qu'il soit, qui pourrait conduire à la paix. »*

—Président Eisenhower, « L'atome au service de la paix »

### 5 L'atome au service de la paix, 50 ans plus tard



**Susan Eisenhower** examine l'aspect politique le plus important – et toujours controversé – de l'héritage légué par son grand-père.

### 7 Ombre et substance

Assurer l'avenir de « l'atome au service de la paix »  
**Lawrence Scheinman** examine la relation qui existe entre « l'atome au service de la paix » et la prolifération, et la nécessité de renforcer le régime mondial afin de réduire les risques.

### 10 Le paysage changeant

À la Conférence générale de l'AIEA, en 2003, les États Membres ont évoqué les applications pacifiques du nucléaire et le rôle en constante évolution de l'Agence.

Rapport interne :

Un buste du Président Eisenhower offert à l'AIEA

## POINTS DE VUE SUR L'AIEA

*« La plus importante tâche de l'office de l'énergie atomique serait de concevoir des méthodes pour répartir ces matières fissiles de façon qu'elles servent à la réalisation des buts pacifiques que se propose l'humanité. »*

—Président Eisenhower, « L'atome au service de la paix »

### 12 L'AIEA : vision et réalité

Dans quelle mesure l'AIEA a-t-elle concrétisé la vision qui a inspiré sa création en 1957 ?

**David Fischer** retrace l'itinéraire suivi par l'Agence au fil des époques.

### 17 L'atome au service de la paix

Une vision pour l'avenir

Où va l'Agence et dans quelle mesure est-elle préparée à affronter les défis du XXI<sup>e</sup> siècle ? Son Directeur général, **Mohamed ElBaradei**, expose ses vues et son programme.

### 21 Vu de la salle du Conseil

Quelle année ce fut !

Impressions de **Nabeela Al-Mulla**, qui évoque les hauts et les bas de son année de Présidence du Conseil des gouverneurs de l'AIEA.

## POINTS DE VUE SUR LE CONTRÔLE DES ARMES NUCLÉAIRES

*« Même si elle est considérable, la supériorité numérique des armes, et la possibilité, qui en découle, de représailles dévastatrices, ne peut nullement par elle-même prévenir les effroyables dégâts matériels et les effroyables pertes de vies humaines qu'infligerait une agression imprévue. »*

—Président Eisenhower, « L'atome au service de la paix »

### 24 Risque croissant de prolifération nucléaire : les enseignements tirés

**Pierre Goldschmidt**, de l'AIEA, tire les enseignements des efforts faits récemment pour renforcer les garanties applicables aux matières et activités nucléaires.

### 28 Les spectres de la vérification



**Kaleb J. Redden** se penche sur les défis et les changements auxquels est confrontée l'AIEA.

### 31 Un traité critiqué

Le Traité mondial contre la prolifération des armes nucléaires est-il assez solide ?

**Piet de Klerk** s'interroge sur la solidité du Traité.

### 36 Une perspective indienne

Selon **M. R. Srinivasan**, il faudrait faire rentrer le génie nucléaire dans sa lampe.

38 **Des maires en marche**

Le maire d'Hiroshima, **Tadatoshi Akiba**, prend la tête d'une campagne civique visant à interdire les armes nucléaires.

40 **La naissance de l'ère nucléaire**



Essai photographique illustrant les débuts du nucléaire.

**POINTS DE VUE SUR LE DÉVELOPPEMENT DU NUCLÉAIRE PACIFIQUE**

*« Il ne suffit pas de retirer cette arme des mains des hommes de guerre. Il faut la mettre dans les mains de ceux qui sauront la dépouiller de son appareil militaire et l'adapter aux arts de la paix. »*

—Président Eisenhower, « L'atome au service de la paix »

42 **Les piliers de la paix**

L'évolution de la coopération technique nucléaire



À mesure que les budgets consacrés au développement diminuent, **Ana Maria Cetto**, de l'AIEA, évoque le parti que l'on peut tirer de la coopération technique dans le domaine nucléaire.

46 **Comblent le fossé**

**Waldo Stumpf** (Afrique du Sud) indique comment renforcer l'efficacité des activités de coopération technique menées par l'AIEA.

Rapport interne : Le marché de la Malaisie

48 **Des bénéfiques tangibles :** Les avantages socio-économiques des techniques nucléaires pacifiques

Les dollars et les cents ne sont qu'un aspect de l'évolution économique des techniques nucléaires au cours du demi-siècle écoulé. **Werner Burkart** et **Michael Rosenthal** racontent le reste, et les enseignements qu'on peut en tirer.

54 **Rendre l'énergie nucléaire durable**



**Bertrand Barré** entrevoit plusieurs solutions aux besoins croissants de la planète en énergie, mais pas de réponse unique.

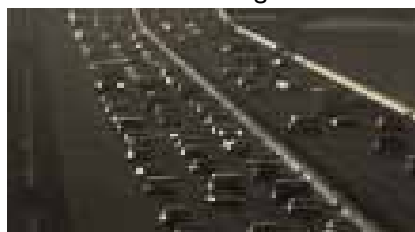
Rapport interne : Coup d'envoi de l'Université mondiale du nucléaire

57 **Établir la norme**

**Laurence Williams** (Royaume-Uni) énonce les mesures à prendre pour renforcer, dans le monde, l'application des normes de sûreté de l'AIEA.

59 **Les promesses de l'innovation**

Les horizons de l'énergie nucléaire



Pour concevoir les centrales nucléaires de la prochaine génération, la seule innovation technologique ne suffira pas. **Victor Mourovov** fait le point de la situation.

Rapport interne : Combustible hydrogène – Sur la route riche en énergie de l'« hydricité »

62 **L'atome au service de la paix**



Texte du discours prononcé par **M. Dwight D. Eisenhower**, Président des États-Unis, à la 470<sup>ème</sup> séance plénière de l'Assemblée générale des Nations Unies, le 8 décembre 1953.

68 **Publications et réunions de l'AIEA**